



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/17
22 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 6 предварительной повестки дня

**РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И ВСЕ ФОРМЫ
ДИСКРИМИНАЦИИ**

**Борьба против диффамации религий как средство поощрения прав человека,
социальной гармонии, а также религиозного и культурного многообразия**

Доклад Верховного комиссара по правам человека*

Резюме

Настоящий доклад Верховного комиссара по правам человека представлен в соответствии с резолюцией 2002/9 Комиссии по правам человека о борьбе против диффамации религий. В резолюции содержится просьба к Верховному комиссару по правам человека поощрять и учитывать правозащитные аспекты в диалоге между цивилизациями.

В настоящем докладе содержится краткое изложение мероприятий, проведенных межправительственными органами и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара по правам человека и специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций для поддержки диалога, уважения и терпимости между представителями различных культур.

* В соответствии с пунктом 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи позднее представление настоящего доклада обусловлено необходимостью отразить последнюю поступившую информацию.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	3 - 12	3
III. ПРАВООЩИТНЫЕ МЕХАНИЗМЫ И ПРОЦЕДУРЫ.....	13 - 18	6
IV. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (УВКПЧ).....	19 - 30	8
A. Исламский взгляд на Всеобщую декларацию прав человека.....	20 - 22	8
B. Образование как средство развития уважения культурного многообразия.....	23 - 30	9
V. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ	31 - 34	11
A. Международная организация труда (МОТ).....	32	12
B. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).....	33 - 34	12
VI. ВЫВОДЫ	35 - 37	13

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 2002/9 Комиссия по правам человека призвала Верховного комиссара по правам человека поощрять и учитывать правозащитные аспекты в диалоге между цивилизациями среди прочего путем а) их интеграции в программу тематических семинаров и специальных дебатов по вопросам позитивного вклада культур, а также религиозного и культурного многообразия; и б) сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с другими соответствующими международными организациями в деле проведения совместных конференций, призванных стимулировать этот диалог и содействовать пониманию универсальности прав человека и их осуществлению на различных уровнях.

2. Целью настоящего доклада является представление краткого обзора инициатив и мероприятий межправительственных органов Организации Объединенных Наций, правозащитных процедур и механизмов, УВКПЧ и специализированных учреждений, предпринятых с целью решения вопросов и проблем, затрагиваемых в рекомендациях вышеупомянутой резолюции.

II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

3. Терпимость и уважение по отношению к другим народам являются основополагающими ценностями для целей и принципов Организации Объединенных Наций, как это явствует из текста преамбулы к Уставу Организации Объединенных Наций¹ и из Всеобщей декларации прав человека². В 1993 году Венская декларация и Программа действий, напоминая об универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности прав человека и основных свобод, ссылается на различные исторические, культурные и религиозные особенности, которые следует учитывать при поощрении и защите этих прав.

4. Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека неоднократно призывали к уважению и терпимости и таким образом поощряли диалог между цивилизациями, культуру терпимости, основанную на уважении всех прав человека и религиозного многообразия. Конечной целью такого диалога является поощрение взаимопонимания и уважения между народами.

5. В Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³ подтверждаются терпимость, свобода и равенство в качестве фундаментальных ценностей для международных отношений в XXI веке. В августе 2000 года на Саммите тысячелетия

религиозных и духовных лидеров за мир во всем мире религиозные лидеры из многих стран мира подписали Документ о своей приверженности идее всеобщего мира, в котором отмечается, что все религиозные традиции учат, что к ближнему следует относиться как к самому себе независимо от различий в расовой принадлежности, религии, этническом происхождении, национальности, экономическом положении, возрасте и поле.

В Заявлении Организации Объединенных Наций о перспективах на будущее в отношении терпимости и многообразия⁴ подчеркивается, что важно рассматривать человеческое многообразие скорее как дар, а не как угрозу.

6. В 1998 году Генеральная Ассамблея провозгласила 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций⁵. В 2001 году Генеральная Ассамблея провозгласила и приняла Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями, которая на национальном уровне была сосредоточена на поощрении интеллектуальных и творческих обменов, на политике в области образования и на использовании средств массовой информации. На уровне Организации Объединенных Наций этот процесс был поддержан, среди прочего, Целевым фондом для развития диалога между цивилизациями, который был учрежден Генеральным секретарем в 1999 году⁶.

7. На своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея получила в соответствии со своей резолюцией 56/156 доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций⁷. В выраженных мнениях признавалась необходимость поощрения и защиты культурного многообразия и взаимного уважения между народами и среди народов, а также вновь подчеркивалась универсальность, неделимость и взаимозависимость прав человека.

8. Со своей стороны Комиссия по правам человека также призвала к диалогу между цивилизациями, уважению и терпимости. Это выразилось в принятии резолюций и рассмотрении докладов о терпимости и плюрализме в качестве неотъемлемых элементов поощрения и защиты прав человека и в дальнейшей деятельности по выполнению Программы действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в которой определены ключевые элементы борьбы с предрассудками и расизмом и укрепления терпимости и уважения. Комиссия подчеркнула, что поощрение и защита культурного многообразия означают приверженность правам человека и основным свободам, гарантируемым международным правом, и способствуют осуществлению и соблюдению культурных прав каждым человеком⁸.

9. На своей пятьдесят седьмой сессии 26 марта 2001 года Комиссия по правам человека провела отдельное обсуждение темы "Терпимость и уважение"⁹. Ряд видных деятелей обсуждали ключевые подтемы терпимости и уважения, включая религиозную нетерпимость, социальное, политическое и экономическое отчуждение, вопросы мигрантов, образования, средств массовой информации и системы Организации Объединенных Наций. Обсуждение явилось важной возможностью для рассмотрения вопросов о том, каким образом двигаться дальше по пути более углубленного понимания и уважения человеческого разнообразия. В ходе обсуждения был сформулирован ряд ключевых идей, касающихся разнообразия, общей этики, примирения, участия, религиозной терпимости, мигрантов, дискриминации в отношении женщин и роли образования. Ораторы особо отметили тот факт, что терпимость и уважение многообразия имеют важнейшее значение для социальной и экономической жизнеспособности, а также для реализации человеческого потенциала.

10. В ходе обсуждений была подчеркнута необходимость учитывать ключевые ценности общие этические нормы, основанные на уважении человеческого достоинства и ценности человеческой личности в глобализированном мире. Все выступавшие согласились с тем, что такие ключевые общие ценности заложены в универсальном праве прав человека, "источником обязательной силы которых является их способность выражать ценности, имеющие важнейшее значение для всех культур". Было признано, что терпимость и уважение являются общими ценностями практически для всех религий в мире. Религиозные учения представляют собой мощную силу для признания важности человеческого достоинства и ценности человеческой личности. В то же время нетерпимость, включая религиозную нетерпимость, в настоящее время становятся глобальным явлением, которому способствует широко распространенное использование Интернета в качестве источника распространения ненависти, основанной на религиозной принадлежности. Межконфессиональный диалог является одним из важных средств предотвращения эскалации напряженности и поощрения понимания и признания различных верований.

11. Различные ораторы упоминали многочисленные компоненты гендерной дискриминации. Было признано, что женщины страдают в непропорционально большей степени от дискриминации и нетерпимости. Ни одна культура не признает открыто дискриминацию в отношении женщин. Было подчеркнуто, что такая практика является результатом культурного искажения и поэтому она может быть изменена только за счет эволюции культурных представлений - как это со временем произошло с такой вызывающей отвращение практикой, как рабство. Следует поощрять конструктивный диалог, касающийся культурной интерпретации прав человека и их связей с

национальными законами и практикой с учетом таких международных документов, как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

12. Принятая в ноябре 2001 года Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии основана на многочисленных результатах информированного обсуждения¹⁰. В Декларации признается наличие различных культур и необходимость сохранения культурного разнообразия в силу того, что оно неотделимо от уважения человеческого достоинства, прав человека и основных свобод, в частности прав групп, находящихся в уязвимом положении, или жертв дискриминации. Защита культурного разнообразия "подразумевает обязательство уважать права человека и основные свободы, особенно права лиц, принадлежащих к меньшинствам, и права коренного населения" (статья 4). Декларация также подчеркивает тот факт, что культурное разнообразие не должно использоваться в качестве основания для нанесения ущерба основным правам человека или для содействия проявлению культурного релятивизма. В Декларации подчеркивается необходимость недопущения какой-либо сегрегации и фундаментализма, которые во имя культурных традиций проводят недопустимые различия и нарушают принципы Всеобщей декларации прав человека. В статье 5 Декларации ЮНЕСКО подчеркивается важное значение взаимодействия между культурным разнообразием и правами человека, особенно в области образования, уважения культурной самобытности и содействия развитию творческого потенциала. Одно из основных направлений Плана действий призывает государства и ЮНЕСКО добиваться более глубокого "понимания и уточнения содержания культурных прав как неотъемлемой составляющей прав человека. Новая стратегия ЮНЕСКО, касающаяся прав человека, включает эту первоочередную задачу в целях обеспечения более четкого определения культурных прав и содействия их защите.

III. ПРАВООЗАЩИТНЫЕ МЕХАНИЗМЫ И ПРОЦЕДУРЫ

13. Правозащитные органы, структуры и механизмы играют важную роль в деятельности по разъяснению практических связей между правами человека, терпимостью и уважением. Органы, осуществляющие контроль за соблюдением договоров и специальные докладчики выполняют особую задачу по преодолению расхождений между нормами прав человека и индивидуальными культурными признаками.

14. После принятия Генеральной Ассамблеей в 1981 году Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений Комиссия по правам человека в 1986 году решила учредить мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений. Этот мандат имеет важное значение для содействия диалогу между различными религиями и культурами. Он дает возможность

сократить ошибочные представления о различных религиях и убеждениях и обеспечить развитие терпимости между религиозными общинами и внутри таких общин.

15. Начиная с 1986 года два специальных докладчика по этому вопросу¹¹ отмечают важность борьбы против всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии. Нынешний докладчик неоднократно подчеркивал важность диалога как между религиями и так и внутри самих религий. В своем докладе за 2002 год Специальный докладчик напомнил о том, что начиная с 1994 года он неоднократно обращается с призывами, касающимися необходимости борьбы с религиозным экстремизмом и использованием религий в качестве инструментов в политических целях. Он вновь подчеркнул, что экстремизм, независимо от того, является ли его обращение к религиям подлинным или фиктивным, и от того, утверждает ли он насилие, провоцирует или поддерживает его или принимает менее очевидные формы нетерпимости, наносит ущерб не только свободе, но и самой религии и не ограничивается ни каким-либо одним обществом, ни какой-либо одной религией. Кроме того, он провел обзор положения в области взаимодействия между религиозными сообществами и внутри таких сообществ в контексте событий 11 сентября 2001 года. Специальный докладчик обратился за мнениями и поддержкой к Комиссии в целях оказания ему помощи в подготовке тщательных и подтвержденных документами исследований по религиозному экстремизму о последствиях событий 11 сентября и о сектах.

16. В 2001 году по случаю 20-й годовщины Декларации 1981 года Специальный докладчик решил организовать при содействии УВКПЧ и в сотрудничестве с правительством Испании Международную консультативную конференцию, касающуюся отражения в школьных программах вопросов свободы религии и вероисповедания, терпимости и недискриминации. Конференция сосредоточила свое внимание на роли школьного образования в борьбе против всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях¹².

17. В рамках своего мандата Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости получил конкретную просьбу рассмотреть положение мусульманского и арабского населения в различных частях мира в период после 11 сентября 2001 года и представить Комиссии предварительный доклад на основе своих выводов¹³. Следует напомнить, что Специальный докладчик завершил свой последний доклад после нападений 11 сентября. Он сообщил о выступлениях против мусульманского и арабского населения в различных странах, а также о проявлениях антисемитизма в Северной Америке, Европе и России¹⁴. Специальный докладчик неоднократно подчеркивал "основополагающую важность образования" в борьбе с предрассудками, нетерпимостью, расизмом и ксенофобией.

18. С начала 80-х годов Организация Объединенных Наций проводит диалог со странами и общинами, затрагиваемыми проблемой калечения женских половых органов. Этот диалог поддерживался и укреплялся Специальным докладчиком Подкомиссии по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек. Специальный докладчик всегда настаивал на необходимости соблюдать международные стандарты в области прав человека в ходе тактичного обсуждения культурных ценностей, подкрепляющих практику калечения женских половых органов. После долгих лет диалога, просветительской кампании, правовых мер, образования и информации эта проблема перешла из разряда социокультурного религиозного табу в категорию проблем, вызывающих явную обеспокоенность международного сообщества. После того, как было обеспечено уважение к культуре соответствующих общин, сами общины приступили к обсуждению обоснованности данного конкретного ритуала. Они признали, что изменение некоторых видов их практики не повлечет за собой подрыва их культурных ценностей или их самобытности. Необходимо приложить дальнейшие усилия, опираясь на эти достижения. При содействии УВКПЧ Специальным докладчиком запланирована организация регионального совещания для обсуждения взаимосвязи между пагубными видами традиционной практики и международными правозащитными нормами и стандартами, а также вопросов культурной практики общин-мигрантов в странах, имеющих иные культурные традиции.

IV. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (УВКПЧ)

19. Большая часть деятельности УВКПЧ по поощрению и развитию диалога между цивилизациями и культурами осуществляется путем оказания поддержки правозащитным механизмам и процедурам. К числу других инициатив относятся проведение в 1998 году семинара по теме: "Исламский взгляд на Всеобщую декларацию прав человека" и деятельность по итогам его работы, а также работа по вопросам образования в области прав человека.

A. Исламский взгляд на Всеобщую декларацию прав человека

20. В ноябре 1998 года в контексте празднования 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека УВКПЧ совместно с Организацией Исламская конференция провело семинар по теме: "Обогащение универсальности прав человека: исламский взгляд на Всеобщую декларацию прав человека". Хотя и не являясь одной из последних инициатив, этот семинар заслуживает упоминания, поскольку он обеспечил основу для лучшего понимания идей ислама применительно ко Всеобщей декларации и внес вклад в осознание значения культурных и религиозных основ Всеобщей декларации. Семинар показал, что

диалог и уважение способствуют улучшению понимания и более полному осуществлению прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека.

21. В марте 2002 года в Женеве УВКПЧ приняло участие в совещании по вопросу о последующей деятельности, которое было создано Организацией Исламская конференция. Цель совещания состояла в том, чтобы содействовать развенчанию ошибочных представлений об исламе, особенно в трудные времена. Во время совещания участники подчеркивали важность инициатив по борьбе с предрассудками и неверными представлениями, опирающимися на невежество. Двухдневный семинар явился еще одной возможностью для экспертов по исламскому праву напомнить о том, что в своем учении ислам утверждает такие ценности как терпимость, недискриминация и уважение к правам человека. Этот семинар стал форумом для продолжения дискуссии о правах человека в исламе. Участники отвергли связь ислама с терроризмом и обсуждали такие вопросы как свобода выражения, религиозная терпимость, права женщин и семейное право в исламе.

22. Особое внимание, уделяемое исламу в контексте международного права прав человека, объясняется тем фактом, что ислам является целой правовой, социальной, экономической, политической и духовной системой, которая регламентирует различные аспекты жизни его последователей. На обоих семинарах была вновь подтверждена универсальность прав человека и уместность соблюдения международно-правовых норм на национальном уровне. Кроме того, они позволили напомнить и отметить, что принципы ислама являются богатым источником ресурсов, на которые можно опереться в условиях проблем прав человека нашего времени.

В. Образование как средство поощрения уважения культурного многообразия

23. Образование является эффективным, хотя и недостаточно используемым инструментом в борьбе против страха перед свойственными людям отличиями и для изменения нетерпимости в отношениях и поведении. В самом широком смысле оно должно рассматриваться как одно из важных средств, наделяющих людей возможностью понимания и осуществления своих прав человека, укрепления самооценки и формирования отношений и поведения. Образование играет важнейшую роль для поощрения участия в жизни общества таких маргинализованных групп как коренные народы, женщины и мигранты.

24. Терпимости и уважению могут способствовать образование в области прав человека, многосекторальное школьное обучение и включение различных исторических аспектов в

школьные программы. Не ограничиваясь формальным школьным обучением, просвещение в вопросах терпимости и уважения должно рассматриваться как коллективная обязанность каждого элемента общества. В его развитии должны участвовать все сектора, включая школы, средства массовой информации, правительства, семьи, религию, деловые круги и гражданское общество. Это должен быть непрерывный процесс, включающий в себя вовлечение молодежи в разработку программ и политики по укреплению терпимости; просвещение преподавателей по вопросам прав человека; и организацию инициатив по образованию взрослых. Изменения в средствах массовой информации и в информационной технологии способствуют расширению понимания негативных последствий нетерпимости во всем мире. Весь потенциал средств массовой информации должен использоваться в качестве инструмента для просвещения и предупреждения, в том числе путем распространения образования посредством Интернета. Справедливый доступ ко всем формам образования имеет важнейшее значение для построения интегрированного общества, основанного на терпимости и уважении.

25. Всемирная конференция против расизма признала образование в области прав человека в качестве одного из элементов в борьбе с предрассудками и расизмом. Международное сообщество вновь заявило о своей уверенности в том, что образование в области прав человека способствует недопущению дискриминации в отношениях и поведении, преодолению предрассудков и развитию положительного восприятия культурного многообразия. Выполнение Дурбанской декларации и Программы действий является важным инструментом укрепления терпимости и уважения посредством образования.

26. В контексте Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы) УВКПЧ способствует налаживанию диалога между представителями различных религий и различных культур, осуществляя деятельность в следующих областях: содействие созданию сетей и обмену информацией между участниками Десятилетия; поддержка национального потенциала для образования в области прав человека; содействие инициативам низового уровня по образованию в области прав человека; разработка образовательных материалов в области прав человека; и глобальное распространение Всеобщей декларации прав человека.

27. В рамках Проекта "Совместная помощь общинам" (СПО) УВКПЧ поддерживает деятельность в области прав человека, осуществляемую гражданским обществом на местном уровне. Некоторые из поддерживаемых проектов имеют межрелигиозный и межкультурный компонент. Например, УВКПЧ финансировало проведение шести учебных рабочих совещаний в Камбодже для содействия установлению диалога между

местными властями и мусульманским меньшинством в провинции Тхабонг Кхумум; в Куманово (Македония) УВКПЧ поддержало организацию интерактивного рабочего совещания для детей из различных по происхождению групп для содействия межкультурному диалогу в школах; кроме того, к июню 2003 года в регионе Тихого океана будет оказана поддержка приблизительно 20 проектам, основной темой которых является обмен между различными культурами.

28. Кроме того, УВКПЧ финансировало издание учебного пособия для преподавателей средней школы, озаглавленное *"Духовный рост: свобода религии или убеждений и права человека"*, которое будет опубликовано в начале 2003 года Центром по правам человека университета Миннесоты. Целью этой учебной программы среди прочего является укрепление в школах взаимопонимания между учащимися, несмотря на их культурные и религиозные различия.

29. В июле 2002 года УВКПЧ провело учебный курс во время сороковой сессии Программы дипломированных специалистов Женевы, который организуется каждое лето Департаментом общественной информации. Учебный курс был проведен по теме: "Организация Объединенных Наций как инструмент для установления диалога между цивилизациями". В программе приняли участие 69 аспирантов и молодых специалистов из 38 развитых и развивающихся стран, которые в течение трех недель обсуждали вопросы, имеющие особый интерес для Организации Объединенных Наций. Одним из основных справочных материалов сессии была резолюция 56/6 Генеральной Ассамблеи "Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями". Сотрудники УВКПЧ, которые проводили различные совещания, помогали участникам в составлении проекта правозащитного вклада в диалог между цивилизациями.

30. Более подробная информация о деятельности, осуществляемой УВКПЧ в области образования по вопросам прав человека, которая способствует развитию диалога между представителями различных религий и различных культур, содержится в докладе о выполнении Плана действий Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (E/CN.4/2003/100) и на странице, посвященной образованию в области прав человека, вебсайта УВКПЧ по адресу: <http://www.unhchr.ch/education/main.htm>.

V. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

31. Ниже кратко изложена информация, представленная для доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи по вопросу о правах человека и культурному разнообразию¹⁵.

А. Международная организация труда (МОТ)

32. МОТ оказывает содействие укреплению уважения и диалога между культурами посредством установления и осуществления стандартов, формируемых в результате широкого и всеобъемлющего процесса, в котором принимают участие правительства и представители трудящихся и работодателей, представляющие различные культуры и религии. Комитет по применению норм Международной конференции труда обеспечивает форум для обсуждения вопросов нормативного характера с учетом культурного многообразия и традиций своих членов.

В. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

33. В рамках осуществления Всеобщей декларации о культурном разнообразии, упомянутой выше в пункте 12, и Плана действий по ее осуществлению ЮНЕСКО разрабатывает новую стратегию для оказания помощи своим государствам-членам, международному сообществу и гражданскому обществу в целом в достижении более глубокого понимания культурного многообразия и активизации диалога между представителями различных культур. В настоящее время предпринимаются усилия по развитию плюрализма и поощрению формирования обществ, основанных на концепции "совместного проживания". На семинарах и коллоквиумах, организуемых ЮНЕСКО, изучаются преимущества культурного разнообразия и диалога между представителями различных культур, а также связанные с ними проблемы. ЮНЕСКО предпринимает усилия по оказанию содействия людям, которые зачастую являются жертвами маргинализации, в деле сохранения их культурной самобытности и предоставления им более широкого признания.

34. ЮНЕСКО через свой Отдел по установлению диалога между представителями различных культур разработала программу по налаживанию межрелигиозного диалога. В числе мероприятий, проведенных в соответствии с этой программой, в 1999 году было начато проведение всемирного обзора по вопросам образования и обучения в области установления диалога между представителями различных культур и религий. Распространение вопросника, подготовленного 20 экспертами, представляющими различные религиозные направления, и ответы на этот вопросник являются основой для анализа. ЮНЕСКО получила 471 ответ из 100 стран¹⁶, при том что государствами - членами ЮНЕСКО в настоящее время являются 188 стран, и в настоящее время работает над завершением своего анализа. В числе первых результатов обследования были названы важность межрелигиозного диалога для укрепления диалога между

представителями различных культур, а также роль мирных отношений и терпимости между религиями для обеспечения мира между народами. В проведенном обзоре религиозный диалог рассматривается как возможность обогащения через многообразие и взаимодействие, а также как одно из средств преодоления страхов.

VI. ВЫВОДЫ

35. Терпимость и уважение имеют основополагающее значение для целей Организация Объединенных Наций. Культурное многообразие является источником обмена, новаторства и созидания и отражает уникальность и множественность групп и обществ, составляющих человечество. Организация Объединенных Наций была создана "в убеждении, что диалог может взять верх над разногласиями, что разнообразие является универсальной ценностью и что народы мира в большей мере объединяет общая судьба, чем разделяет их самобытность"¹⁷.

36. Как указано во Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, защита культурного разнообразия подразумевает обязательство уважать права человека и основные свободы. Права человека являются краеугольным камнем общечеловеческой природы, которая опирается на такие общие ценности, как терпимость, уважение и достоинство.

37. УВКПЧ признает решающую роль образования в борьбе с предрассудками и в поощрении культуры уважения, диалога и терпимости. Деятельность, проводимая в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, и мероприятия по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий направлены на поощрение терпимости и уважения. Следует оказывать помощь правозащитным механизмам в их стремлении увязать универсальность прав человека и специфику культурных особенностей.

Примечания

¹ "Мы, народы Объединенных Наций, преисполнены решимости... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций... и в этих целях проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом как добрые соседи".

² "Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства".

³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, 8 сентября 2000 года.

⁴ Заявление о перспективах на будущее: терпимость и многообразие - перспектива на XXI век. В нем говорится, что "вместо того, чтобы позволять разнообразию рас и культур становиться фактором, ограничивающим человеческий обмен и развитие, мы должны пересмотреть наши взгляды, увидеть в таком разнообразии потенциал для взаимного обогащения и осознать, что именно взаимный обмен между великими традициями человеческой духовности открывает наилучшие перспективы для стойкости самого человеческого духа".

⁵ Резолюции Генеральной Ассамблеи 53/22 от 4 ноября 1998 года, 54/113 от 10 декабря 1999 года и 55/23 от 13 ноября 2000 года.

⁶ Резолюция 56/6 Генеральной Ассамблеи, 9 ноября 2001 года.

⁷ Документ A/57/311 и Add.1, август 2002 года.

⁸ Резолюция 2002/26 Комиссии.

⁹ См. "Tolerance and pluralism as indivisible elements in the promotion and protection of human rights", E/CN.4/2002/18/Add.2, para. 4.

¹⁰ Сюда относятся: доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию, озаглавленный "Наше творческое разнообразие" (ЮНЕСКО, 1996 год), План действий, принятый на Межправительственной конференции по политике в области культуры в интересах развития, состоявшейся в Стокгольме в 1998 году, дискуссия в рамках двух совещаний "круглого стола" министров культуры, проводившихся ЮНЕСКО в 1999 и

2000 годах, а также материалы, представленные региональными и международными организациями.

¹¹ Г-н Анжело Д'Альмейда Рибейро (Португалия), 1986-1993 годы, и г-н Абдельфаттах Амор (Тунис), с 1993 года.

¹² См. доклад Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений (E/CN.4/2002/73).

¹³ Резолюция 2002/9 Комиссии по правам человека, пункт 12.

¹⁴ E/CN.4/2002/24.

¹⁵ A/57/311.

¹⁶ 73 ответа из стран Африки, 131 - из стран Америки, 61 - из стран Азии, 159 - из стран Европы и 47 - из стран Океании.

¹⁷ Выступление Генерального секретаря в октябре 2002 года в Йельском университете; в этой связи Генеральный секретарь призвал "проводить ежедневный диалог между всеми нациями - между цивилизациями, культурами и группами, а также внутри цивилизаций, культур и групп".
